

# ABW

Version du logiciel : u6.06 et au-dessus





Référence Facile:

Nom du modèle de la balance :	
Numéro de série de l'unité :	
Numéro de révision du logiciel (S'affiche lors de la première mise en marche) :	
Date d'Achat :	
Nom et adresse du fournisseur :	

## SOMMAIRE

P.N. 3.03.6.6.15715, Révision A, Janvier 2020

<b>1.0</b>	<b>INTRODUCTION</b> .....	2
<b>2.0</b>	<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	3
<b>3.0</b>	<b>PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ</b> .....	4
<b>4.0</b>	<b>CONFIGURATION</b> .....	4
<b>4.1</b>	<b>MONTAGE DE LA BALANCE</b> .....	4
<b>5.0</b>	<b>PESAGE</b> .....	5
<b>5.1</b>	<b>AVANT DE PESER</b> .....	5
<b>5.2</b>	<b>PESAGE</b> .....	5
<b>5.3</b>	<b>FONCTIONS DES UTILISATEURS</b> .....	6
5.3.1	CONTRÔLE DU POIDS .....	6
<b>5.3.2</b>	<b>FONCTION DE COMPTAGE DES PIÈCES</b> .....	6
5.3.3	PESAGE EN POURCENTAGE .....	7
<b>6.0</b>	<b>RÉGLAGE DU MENU UTILISATEUR</b> .....	8
<b>7.0</b>	<b>CALIBRAGE</b> .....	10
<b>7.1</b>	<b>CALIBRAGE EXTERNE AUTOMATIQUE</b> .....	10
<b>8.0</b>	<b>MESSAGE D'ERREUR</b> .....	11
	<b>INFORMATIONS SUR LA GARANTIE</b> .....	12

**ATTENTION:**



Veillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation qui suivent avant de commencer votre travail avec une nouvelle balance. Si vous n'utilisez pas la balance conformément aux conseils du manuel d'utilisation, le produit pourrait fournir des lectures incorrectes.

## 1.0 INTRODUCTION

- Les modèles ABW sont fournis avec un adaptateur secteur, pour charger la batterie interne rechargeable.
- Coque transparente d'utilisation installée en standard sur tous les modèles.
- Quatre modèles : 4 kg x 0.5g  
8 kg x 1g  
16 kg x 2g  
32 kg x 5g
- Tous les modèles sont classés IP67
- Écrans à l'avant et à l'arrière
- 5 unités de pesage : kg, g, lb, oz, and lb:oz
- Fonctions de contrôle de poids / comptage de pièces et pesage en pourcentage
- Indicateurs pour les fonctions de stabilité, de zéro, de poids net et de batterie faible
- Plateau en acier inoxydable avec boîtier en ABS et support de plateau
- Clavier à membrane scellé
- Protection contre les surcharges
- Niveau à bulle et pieds de nivellement
- Calibrage automatique, suivi du zéro et tare

## 2.0 SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle</b>	<b>ABW 4</b>	<b>ABW 8</b>	<b>ABW 16</b>	<b>ABW 32</b>
Capacité	4Kg	8Kg	16Kg	32Kg
Lecture	0.5g	1g	2g	5g
Répétabilité	1g	2g	5g	10g
Linéarité ±	1g	2g	5g	10g
Unités	kg / g / lb / oz / lb:oz			
Temps de stabilisation	1 seconde	1 seconde	1 seconde	1 seconde
Indice IP	IP67			
Température de fonctionnement	0°C to 40°C 32°F to 104°F			
Alimentation électrique	Adaptateur 12VDC @ 800mA Batterie rechargeable 6v 3.2aH Autonomie typique de la batterie : 55 heures			
Calibrage	Calibrage externe			
Poids de Calibrage	1kg,2kg,4kg	2kg,4kg,8kg	5kg,10kg,16Kg	10kg,20kg,32kg
Écran	LED de 20mm avec 6 chiffres			

## 3.0 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### Attention :

Veillez utiliser uniquement l'adaptateur secteur d'origine fourni avec la balance. D'autres cordons ou adaptateurs pourraient endommager la balance.

### Notice:

- Évitez les températures extrêmes, ne pas placer en plein soleil ou à proximité des bouches d'air conditionné.
- La batterie doit être retirée si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.
- N'empilez pas de matériel sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Évitez l'humidité élevée qui pourrait provoquer de la condensation et évitez le contact direct avec l'eau.
- L'électricité statique peut influencer le résultat du pesage. Pour réduire l'électricité statique, essuyez le plateau et la balance avec des chiffons antistatiques.
  - Lorsque la batterie se déchargera, le voyant de la batterie clignote en rouge toutes les secondes. Lorsque la batterie est très faible, l'écran affichera "BAT LO" puis s'éteindra dans les 2 secondes.

## 4.0 CONFIGURATION

### 4.1 MONTAGE DE LA BALANCE



- Posez la balance sur une table stable et régulière.
- Ajustez la hauteur des pieds pour mettre la balance à niveau ; la bulle doit se trouver au centre du niveau à bulle.
- Mettez le support du plateau en place, en insérant les broches du support du plateau dans les trous situés au-dessus de la balance. Placez le plateau en acier inoxydable sur le support.
- Évitez toute force excessive sur le plateau de pesage, sinon la cellule de charge pourrait être endommagée.

## 5.0 PESAGE

### 5.1 AVANT DE PESER

Vérifiez le réglage de la fonction de mise hors tension automatique, voir section 6. Si la fonction d'arrêt automatique est activée, la balance s'éteindra après un certain temps si elle n'est pas utilisée et que sa lecture est stable.

### 5.2 PESAGE

- Appuyez sur  /Esc pour allumer la balance. L'écran affichera la révision du logiciel. Lorsque la lecture est stable, l'écran affichera "0", le symbole de stabilité, le symbole de zéro et l'unité de pesage employée la dernière fois que la balance a été utilisée
- Maintenez la touche **[FUNC/→]** enfoncée jusqu'à ce que "S1 Un" s'affiche, puis appuyez sur **[→0←/ ←]** pour confirmer la sélection. Utilisez la touche **[Tare/↑]** pour sélectionner les unités parmi " kg " / " g " / " lb " / " oz " / " lb:oz
- Appuyez sur  /Esc pour revenir au pesage normal.
- Vérifiez si la lecture est "0", sinon, appuyez sur **[→0←/ ←]**. "0" et le symbole du zéro s'afficheront.
- Posez l'objet à peser sur le plateau. Lorsque la lecture est stable, le poids brut sera affiché.

Si vous utilisez un récipient, mettez-le sur le plateau et appuyez sur la touche **[Tare/↑]** lorsque la lecture est stable. L'écran affichera "0", le symbole du zéro et "NET". Chargez le conteneur ou enlevez du matériel du conteneur et la balance indiquera le poids net du matériel ajouté ou enlevé.



## 5.3 FONCTIONS DES UTILISATEURS

La touche **[FUNC/→]** permet d'accéder aux fonctions de contrôle de poids, de comptage de pièces et de pesage en pourcentage.

### 5.3.1 CONTRÔLE DU POIDS

- En mode normal, appuyez sur **[FUNC/→]** et l'écran affichera " **F1 CHK** ".
- Appuyez sur **[→0←/↔]** pour définir les limites supérieures. L'écran affichera le "000000" avec un chiffre clignotant et la LED "HI" allumée.
- Appuyez sur **[Tare/↑]** pour augmenter les chiffres clignotants ;
- Appuyez sur **[FUNC/→]** pour sélectionner le chiffre ;
- Appuyez sur **[→0←/↔]** pour accepter la valeur et passer à la définition des limites inférieures. L'écran affichera "000000" avec un chiffre clignotant et la LED "LO" allumée
- Utilisez la même méthode pour définir les limites inférieures.
- Pour faire apparaître à l'écran "bP inL" ou "bP otL" ou "bP oFF" pour avoir un signal sonore lorsque le poids est entre les limites, en dehors des limites ou hors limites, veuillez vérifier la section 6.

### 5.3.2 FONCTION DE COMPTAGE DES PIÈCES

- En mode de pesage normal, appuyez sur **[FUNC/→]**, puis sur **[Tare/↑]** jusqu'à ce que l'écran affiche " **F2 PCS** ".
- Appuyez sur **[→0←/↔]** et utilisez ensuite la touche **[Tare/↑]** pour parcourir les valeurs prédéfinies de 10, 20, 50, 100 ou 200 pièces. Par exemple, si vous avez sélectionné PC-20, comptez manuellement 20 pièces et mettez-les sur la balance.
- Appuyez sur la touche **[→0←/↔]** lorsque l'indicateur de stabilité s'allume pour confirmer la valeur saisie. L'écran affichera le nombre de pièces placées sur le plateau.
- Si plus d'articles sont mis sur le plateau, la valeur de comptage accrue sera affichée.
- Appuyez sur **[FUNC/→]** pour quitter et revenir au mode de pesage normal

### 5.3.3 PESAGE EN POURCENTAGE

- En mode de pesage, appuyez sur **[FUNC/→]**, puis sur **[Tare/↑]** jusqu'à ce que l'écran affiche " **F3 PER** ".
- Appuyez sur la touche **[→0←/↵]** pour définir la valeur de l'échantillon de référence. L'écran affichera " **PEr 100**".
- Placez l'objet à définir comme 100% sur le plateau et appuyez sur la touche **[→0←/↵]** lorsque l'indicateur de stabilité s'allume.
- L'écran affichera " **100%**".
- Lorsqu'un autre article ayant une valeur de poids différente est posé sur le plateau, la valeur relative en % s'affichera par rapport à la valeur initiale de l'échantillon de référence.
- Appuyez sur la touche **[FUNC/→]** pour quitter et revenir au mode de pesage.

## 6.0 RÉGLAGE DU MENU UTILISATEUR

En mode de pesage normal, appuyez sur **[FUNC/→]** et maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes. L'écran affichera le premier paramètre "S1 Un ". Utilisez la touche **[Tare/↑]** pour faire défiler le menu et la touche **[→0←/↵]** pour sélectionner votre option.

Fonction d'utilisateur	Description	Options	Paramètres par défaut
"S1 Un"	Sélection des unités	g, kg, lb, oz, lb:oz	g
"S2 CHK"	Vérifier le paramètre de pesage	<p><b>F1 LLK :</b> (<i>limites supérieure et inférieure</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LLK of</b> - permet à l'utilisateur de définir des limites supérieures/inférieures</li> <li>• <b>LLK on</b> – la limite supérieure/inférieure définie par l'utilisateur sera verrouillée</li> </ul> <p><b>F2 Led :</b> (<i>Indicateur LED</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Led of</b> – L'indicateur LED sera affiché individuellement</li> <li>• <b>Led on</b> – Les indicateurs LED seront affichés de manière séquentielle</li> </ul> <p><b>F3 bEP :</b> (<i>sonnerie</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>bP inL</b> – bip sonore lorsque le contrôle de poids est dans les limites</li> <li>• <b>bP otL</b> – bip sonore lorsque le contrôle de poids est hors des limites</li> <li>• <b>bP oFF</b> – bip sonore désactivé</li> </ul> <p><b>F4 PS :</b> (<i>réglage du code d'accès</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran affichera " P1 - - - - " pour définir le code d'accès et ensuite " P2 - - - - " pour confirmer le code d'accès. Le code d'accès verrouillera tous les paramètres.</li> </ul>	<p><b>LLK of</b></p> <p><b>Led of</b></p> <p><b>bP oFF</b></p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li><b><u>NOTE:</u></b> <b>Si le paramètre est 0000, aucun mot de passe n'est nécessaire.</b></li> </ul>	
"S3 br"	Réglage de la luminosité	Vous pouvez choisir parmi 4 niveaux de luminosité : <b>br 1, br 2, br 3, br 4</b> , où 1 est le plus faible et 4 le plus élevé	<b>br 2</b>
"S4 AoF"	Économie d'énergie Arrêt automatique	<p><b><u>Économie d'énergie automatique</u></b>  <b>SLP oF:</b> économie d'énergie désactivée  <b>SLP on:</b> L'économie d'énergie automatique s'active après 10 secondes et l'écran affiche 1 segment : "_".</p> <p><b><u>Arrêt automatique de la balance</u></b>  Après avoir réglé l'économie d'énergie automatique, l'écran affichera "oFF 0". Utilisez la touche <b>[Tare/↑]</b> pour faire défiler et sélectionnez la durée après laquelle la balance doit s'éteindre automatiquement (0, 1, 5 ou 10 minutes), en appuyant sur la touche <b>[→0←/↵]</b>.</p> <p><b>Note : avec un réglage à 0, la balance ne s'éteindra pas automatiquement.</b></p>	<p><b>SLP of</b></p> <p><b>oFF 0</b></p>
"S5 diS"	Réglage du mode d'affichage	<p><b>ALL</b> – l'écran affichera toutes les lectures  <b>StAb</b> – l'écran n'affichera que les lectures stables</p>	<b>ALL</b>
"S6 FI"	Réglage du filtre	<p><b>nor</b> – vitesse moyenne  <b>FASt</b> – vitesse rapide  <b>SLow</b> – vitesse lente</p>	<b>nor</b>
"S7 AZr"	Réglage de la portée de suivi de zéro	<p><b>0.5</b>  <b>1.0</b>  <b>1.5</b></p>	<b>1.0</b>
"S8 CAL"	Calibrage	Voir le chapitre 7	

## 7.0 CALIBRAGE

- Pour une meilleure précision, il est recommandé de procéder à un calibrage avant l'utilisation. Il est suggéré de calibrer la balance lors de sa première installation et chaque fois qu'elle est déplacée dans un autre environnement.
- Assurez-vous que les poids sont prêts avant de calibrer. Le poids doit être d'une précision connue, par exemple la classe OIML M1 ou la classe 4 de la norme ASTM E617.
- Ne pas calibrer la balance si un poids de calibrage approprié n'est pas disponible.
- La balance se calibrera en fonction des unités de pesage choisies (impérial ou métrique).

### 7.1 CALIBRAGE EXTERNE AUTOMATIQUE

- En mode de pesage normal, appuyez sur **[FUNC/→]** et maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes. L'écran affichera le premier paramètre "**S1 Un**". Utilisez la touche **[Tare/↑]** pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "**S8 CAL**" s'affiche. Appuyez sur la touche **[→0←/↵]** pour accéder au paramètre ; l'écran affichera "**UnLoAd**".
- Appuyez sur la touche **[→0←/↵]** et l'écran affiche le dernier poids de calibrage avec le premier chiffre qui clignote. Vous pouvez modifier la valeur en utilisant les touches **[FUNC/→]** et **[FUNC/→]**; appuyez ensuite sur **[→0←/↵]** pour accepter la masse de calibrage. Les chiffres cesseront de clignoter et l'indicateur de stabilité s'allumera.
- Ajoutez la masse de calibrage affichée sur le plateau et lorsque l'indicateur est stable, appuyez sur la touche **[→0←/↵]**. L'écran affichera "PASS", puis reviendra au pesage normal après 3 secondes

Valeurs de calibrage sélectionnables pour tous les modèles :

ABW 4	ABW 8	ABW 16	ABW 32
1Kg/2kg/4kg	2Kg/4kg/8kg	5Kg/10kg/16kg	10Kg/20kg/32kg

Si la valeur de calibrage précédente est dépassée de plus de 5 %, le message "FAIL L" ou "FAIL H" apparaîtra, indiquant que le nouveau poids de calibrage était trop faible (FAIL L) ou trop élevé (FAIL H) par rapport à la valeur de calibrage précédente.

## 8.0 MESSAGE D'ERREUR

--AdO	Les comptes A/D sont trop élevés
--AdL	Les comptes A/D sont trop bas
BEEP 15	Erreur de fonctionnement
- -OL- -	Surcharge 9d
"BATTLO"	Indication de batterie faible
-- Err -	Plage de clés supérieure à zéro

## **INFORMATIONS SUR LA GARANTIE**

Adam Equipment offre une garantie limitée (pièces et main d'œuvre) pour tous les composants qui tombent en panne en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie commence à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, si des réparations sont nécessaires, l'acheteur doit en informer son fournisseur ou la société Adam Equipment. La société ou son technicien agréé se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants dans l'un de ses ateliers sans frais supplémentaires, en fonction de la gravité des problèmes. Toutefois, tout frais de transport lié à l'envoi des unités ou des pièces défectueuses au centre de service doit être pris en charge par l'acheteur.

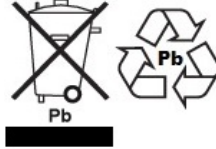
La garantie cessera de fonctionner si le matériel n'est pas renvoyé dans son emballage d'origine et accompagné des documents nécessaires au traitement de la réclamation. Toutes les réclamations sont à la seule discrétion d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas les équipements dont les défauts ou les mauvaises performances sont dus à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels, à l'exposition à des matières radioactives ou corrosives, à la négligence, à une installation défectueuse, à des modifications non autorisées ou à des tentatives de réparation, ou au non-respect des exigences et recommandations figurant dans le présent manuel de l'utilisateur. En outre, les batteries rechargeables (lorsqu'elles sont fournies) ne sont pas couvertes par la garantie.

Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie. Les composants retirés lors des réparations sous garantie deviennent la propriété de l'entreprise.

Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas affectés par cette garantie. Les conditions de cette garantie sont régies par le droit britannique. Pour des informations complètes sur la garantie, consultez les conditions générales de vente disponibles sur notre site web.

## WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

### DÉCLARATION DE VÉRIFICATION FCC / IC EMC DES DISPOSITIFS NUMÉRIQUES DE CLASSE A

NOTE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC et à la réglementation canadienne ICES-003/NMB-003. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

### PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE - DÉCLARATION OBLIGATOIRE

WARNING: Ce produit comprend une batterie au plomb scellée qui contient des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



Les produits Adam Equipment ont été testés et sont toujours fournis avec des adaptateurs d'alimentation secteur qui répondent à toutes les exigences légales pour le pays ou la région d'exploitation prévue, y compris la sécurité électrique, les interférences et l'efficacité énergétique. Comme nous mettons souvent à jour les adaptateurs pour répondre à l'évolution de la législation, il n'est pas possible de se référer au modèle exact dans ce manuel. Veuillez nous contacter si vous avez besoin de spécifications ou d'informations de sécurité pour votre article particulier. N'essayez pas de connecter ou d'utiliser un adaptateur non fourni par nous.



**ADAM EQUIPMENT** est une entreprise mondiale certifiée ISO 9001:2015 qui possède plus de 40 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipements électroniques de pesage.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les secteurs des laboratoires, de l'éducation, de la santé et de la remise en forme, de la vente au détail et de l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme il suit :

- Balances de laboratoire d'analyse et de précision
- Balances compactes et portables
- Balances à haute capacité
- Dessiccateurs / analyseurs d'humidité
- Balances mécaniques
- Balances de comptage
- Balances numériques / de contrôle poids
- Plate-formes de pesage à haute performance
- Croches peseurs
- Balances électroniques, mécaniques et numériques pour la santé et la forme physique
- Balances de vente au détail pour le calcul des prix

Pour une liste complète de tous les produits Adam, visitez notre site web :

[www.adamequipment.fr](http://www.adamequipment.fr)

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Telephone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. 06478  USA Telephone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde  Allemagne Telephone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: <a href="mailto:vertrieb@aeadam.de">vertrieb@aeadam.de</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, République d'Afrique du Sud  Telephone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 70 Miguel Road Bibra Lake Perth WA 6163 Australie de l'Ouest  Telephone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.Chine Telephone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright par Adam Equipment Co. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit de modifier la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont, à notre connaissance, actuelles, complètes et exactes au moment de leur publication. Toutefois, nous ne sommes pas responsables des mauvaises interprétations qui pourraient résulter de la lecture de ce matériel. La dernière version de cette publication se trouve sur notre site web.

[www.adamequipment.fr](http://www.adamequipment.fr)